

Hanoi, March 24, 1994.

THE MINISTER OF TRADE

In accordance with the Decree No 95/CP of December 4th 1993 by the Government on the functions, Responsibilities and Power and the organization of the apparatus of the Ministry of Trade.

Pursuant to Article 9 of the Decision No. 78/TTg of February 28th, 1994 by the Prime Minister of the Government on implementing import and export activities in 1994.

Having agreed with the opinion of the General Director of the General Department of Customs.

DECIDES

Article 1

Promulgate the " List of goods prohibited to export and import " attached to this Decision.

Article 2

This list of goods shall be applied to all forms of exports and imports and shall be valid from April 1st, 1994.

Article 3

The functional agencies under the Ministry of Trade, The General Department of Customs and juridical persons, natural persons involving in export and import activities shall be responsible for the implementation of this Decision.

Article 4

This list replaces " The list of goods prohibited to export and import through border points of Vietnam" issued in attachment to the Decision No/TM/XNK of April 13th 1993 by the Ministry of Trade.

for the Ministry of Trade

Minister

LE VAN TRIET (Signed)

LIST OF GOODS PROHIBITED TO EXPORT AND IMPORT (ATTACHED TO THE DECISION NO. 238/TM/XNK OF MARCH 24th, 1994 BY THE MINISTRY OF TRADE)

I. Goods that are prohibited to export:

1. Arms, ammunition, explosive materials, military techniques equipment and effects.
2. Antiquities.
3. Drug of all kinds.

4. Toxic chemicals.
5. Wood logs, timber, preliminarily processed wood of all kinds, rattan materials.
6. Wild animals and precious and rare animals and plants.

II. Goods that are prohibited to import.

1. Arms, ammunition, explosive materials, military techniques equipment and effects.
2. Drug of all kinds.
3. Toxic chemicals.
4. Reactionary and depraved cultural products.
5. fireworks and children's toy that detrimentally influence personality education, social order and safety.
6. Cigarettes (except personal quantitative luggage).

7. Used consumer goods (including tailoring products, textile articles , automobile with fewer than 12 seats, two wheel and three - wheel vehicles with motor engine or without motor engine, electrical and electronic house hold appliances), except mobile property and personal quantitative luggage.

Some goods that may cause environmental damages and other disadvantages (such as second hand spare parts, used tires, wastes, disposable materials etc.) are also classified as one that prohibited to import.

8. Automobiles and other self-moving vehicles with reverse - steering wheel (including detached components and spare parts) except some special types of vehicles and self moving transportation means subject to limited circulation.

NOTE:

1. In the special cases, the exports and imports of goods as mentioned in the above list are subject to the permission in writing by the Prime Minister.
2. The prohibition of exports of wild animals in accordance with the environment protection requirements shall be jointly directed by the Ministry of forestry and The Ministry of Science, Technology and Environment in separate document.
3. To avoid importing of outdated technology, the import applications for second - hand complete technology and individual machinery of value of from USD 100.000 up are subject to prior consideration by the organization of higher level (Ministries, people' s Committee of provinces) of the enterprise and the General Department of Standard, Weight measurement and Quality. The Ministry of Science, Technology and Environment). The Ministry of Trade shall grant the import license upon the approval by the General Department of Standard, Weight, Measurement and Quality.
4. The Ministry of Trade, the Ministry of Interior affairs and the General Department of Customs shall unify the specific list of vehicles and self moving means of special type provided for at point II,8.
5. Having unified the opinion with the Ministry of Trade and the Ministry of foreign Affairs, the General Department of Customs shall provide direction to implementation of Heading " Mobile property" specified at point II,7.